

SODBA SODIŠČA

(drugi senat)

z dne 16. junija 2005

v združenih zadevah C-462/03 in C-463/03 (predloga za sprejem predhodne odločbe Bundesvergabeamt): **Strabag AG, Kostmann GmbH** proti **Österreichische Bundesbahnen** ⁽¹⁾

(Javna naročila — Direktiva 93/38/EGS — Vodni, energetski, transportni in telekomunikacijski sektor — Pojma „upravljanje“ in „zagotavljanje“ omrežij, ki so namenjena zagotavljanju javnih storitev v zvezi z železniškim prevozom — Železniška infrastrukturna dela)

(2005/C 193/08)

(Jezik postopka: nemščina)

V združenih zadevah C-462/03 in C-463/03, katerih predmet sta predloga za sprejem predhodne odločbe na podlagi člena 234 ES, naslovljena na Sodišče z odločbama Bundesvergabeamt (Avstrija) z dne 27. oktobra 2003, ki sta prispeli na Sodišče dne 4. novembra 2003, v postopkih med **Strabag AG** (C-462/03), **Kostmann GmbH** (C-463/03) proti **Österreichische Bundesbahnen**, je Sodišče (drugi senat), v sestavi C. W. A. Timmermans (poročevalec), predsednik senata, R. Silva de Lapuerta, sodnika, R. Schintgen, G. Arestis in J. Klučka, sodniki, generalni pravobranilec: P. Léger, sodni tajnik: R. Grass, dne 16. junija 2005 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi:

Če naročnik, ki opravlja eno izmed dejavnosti, navedenih v členu 2(2) Direktive Sveta 93/38/EGS z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov naročanja naročnikov v vodnem, energetskem, transportnem in telekomunikacijskem sektorju, želi pri opravljanju te dejavnosti oddati javno naročilo storitev, gradenj ali blaga ali organizirati natečaj, to naročilo ali ta natečaj urejajo določbe te direktive.

⁽¹⁾ UL C 21, 24.1.2004.

SODBA SODIŠČA

(četrti senat)

z dne 16. junija 2005

v zadevi C-104/04: **Komisija Evropskih skupnosti** proti **Francoski republiki** ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 97/13/ES — Telekomunikacijske storitve — Prispevek za raziskovanje in razvoj)

(2005/C 193/09)

(Jezik postopka: francoščina)

V zadevi C-104/04, **Komisija Evropskih skupnosti** (zastopnika: J.-F. Pasquier in M. Shotter) proti **Francoski republiki** (zastopnika: G. de Bergues in S. Ramet) zaradi tožbe zaradi neizpolnitve obveznosti na podlagi člena 226 ES, vložene dne 27. februarja 2004 je Sodišče (četrti senat), v sestavi K. Lenaerts, predsednik senata, K. Schieman in E. Levits (poročevalec), sodnika, generalni pravobranilec: L. A. Geelhoed, sodni tajnik: R. Grass, dne 16. junija 2005 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi:

1. Francoska republika s tem, da ni sprejela vseh zakonskih, podzakonskih in upravnih predpisov, potrebnih za uskladitev s členoma 3(2) in 8(1) Direktive 97/13/CE Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. aprila 1997 o skupnem okviru za splošne avtorizacije in posamična dovoljenja na področju telekomunikacijskih storitev, v povezavi s prilogo, ni izpolnila obveznosti iz te direktive.
2. Francoski republiki se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 94, 17.4.2004.